

Matiye 26



Ken Isa jaay aan Betani ki gotn ken naan duro Lazar daan yoge tu se, ɔɔɔga bii meeɛ sum bo, Yaudge 'tedn *Iaa Paak. Gotn se Mari uuno itir aas kaam doocɔn kurku ɔɔ itir se k'danɔn nard ɔɔ naan se itir salal ɔɔ ɔɔɔɔ. Naan jɛɛr itir se do je Isa ki ɔɔ ɔɔɔɔɔɔɔn ute bɛɛkiɔna ɔɔ bee naade ing maak ki se, oot itir itir sum.



Judas Iskariot se, naan maakɔn jee meɛn Isa ken sik-kaar-dio. Naan iin baa taad *magal debm tedn serke Raage tu taa naan je aden taadn doobm ken naade an kɔkɔn Isa. Ken naade booy taar Judas se, maakde raapo ɔɔ naade taadɔnga taad ɔɔ utu an kedn gurs. Naan ken se, Judas baag je bo doobm an kutn Isa sum.



Jee metin ki baa tedin aan goo ken Melde taaddeno oo naade baa ted koon gen laa Paak se gotn ese. Kaad ken naade os kos se, Isa uun mappa jin ki, toom Raa oo dup edin jeege tun metin ki deekden oo: «Ok oski, kese roma.»



3

Ter naan uun *kooop dooc te totn koojin kaagin k'danjin bin se jin ki, toom Raa oo eddesina, deekden oo: «Paacki se, nana nana kic bo ok aaye aaye, kese moosuma ken taad oo *Raa dookga ute naase. Moosn se ooy taa jee dena, taa Raa aden tool *kusiindege.»



4

Gotn se Isa deek Simon ki oo: «Simon, Simon, 'booyo! *Bubm sitange se tondga meta oo je ai looyo aan goo teen k'looyin maakn gert ki se. Ganj maam m'tondga metn Raa taa naai, taa kaal maaki ken naai aal dom ki se, 'tedn cer eyo. Oo ken naai jaay terloga gotum ki num, genaige se, edden kaay kaama taa 'tedn jee toogo naan maam ki.»



5

Ganj Pier terlin oo: «Meluma, maam m'tookn m'baa dangay ki ute naai oo m'kooy ute naai.» Ter Isa terlin oo: «'Booyo, Pier, m'ai taada: jaaki se, kor koronjo 'koo ey sum bo, naai 'naajn dool moto oo 'deekn oo 'jeelum eyo.»



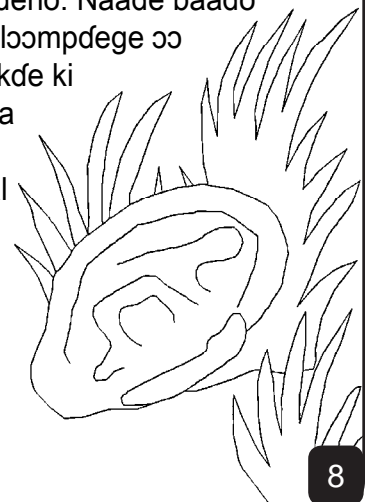
6

Gotn se Isa ute jeegen metin ki aan got ken k'danjin Getsemane ki se oo naan deekden oo: «Injki gotn ara, kor maam m'kiikn ooko m'ade baa tond metn Raa se.» Naan terl taad daala oo: «Abba, Bua, nakn oonj ciri naai ki se, goto. likum *kooopm dubar se rom ki naata. Num ganj 'ted aan goo ken naai maaki jen ro ki, aan goo ken maam bo m'je se eyo.»



7

Naan deelo naan dool asgar *Romge tu, ute asgargen ken lee boob *Bee Raa. Naade se *Parizige ute *magal jee tedn serke Raage tu bo oldeno. Naade baado jinene ki se, ute jel poodge te loompdege oo ute nakn tedn boordege. Maakde ki se, deb kalan oodo gorf-jerlina oo og gaan te bi do ji daama gen debm tedn naabm *magal debm tedn serke Raa ki. Num ganj Isa taadden oo: «Onki! Onje 'tedki bini.» Oo Isa ol jin ut bi gaabm se oo gaabm se onj lapia.



8

Ken naade jaay ok Isa se, naade baansino maakn bee *magal debm tɛdn sɛrke Raa ki. Naan ken se, Pier lee tol goosde kaam moon doko.

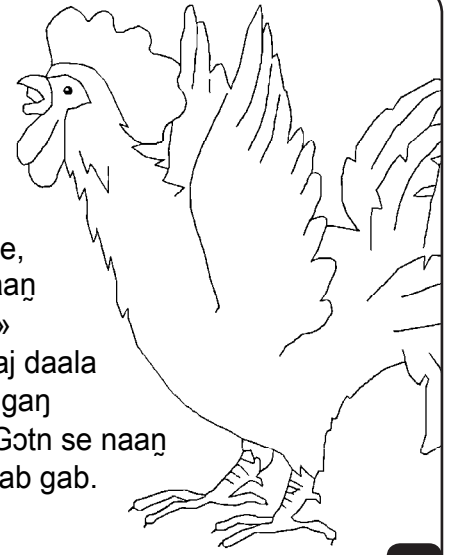
Ken naade jaay aan se, on gotn se k'tuuyga tuuy poodo daan boor ki oo jeege ing riib riibi oo Pier baado ing riib ute naade kici.



9

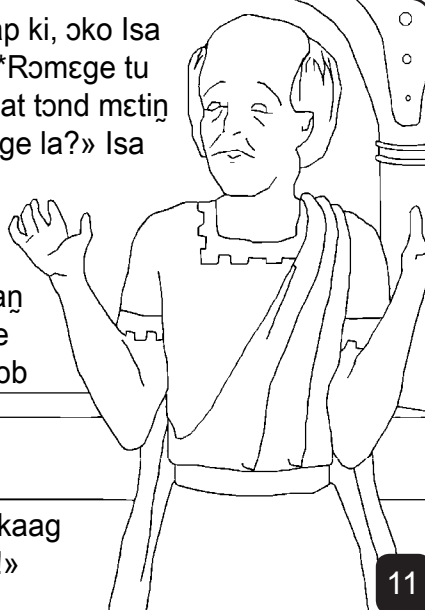
Gan maakn jee tɛdn naabm *magal debm tɛdn sɛrke Raa ki se, deb kalan se taasn gaabm ken Pier og gaango te bin se, naan deek Pier ki oo: «Naai se, maam m' aakioga te naan maakn jinen ki daamo?»

Gan ter gotn se Pier naaj daala oo kaad ken se sum bo gan koronjo naar ood ooyo. Gotn se naan teeco oo baag keeme gab gab.



10

Jee se iino paac taa naap ki, oko Isa oo baansin naan magal *Romge tu k'danj Pilat. Gotn se Pilat tond metin oo: «Naai bo Gaar Yaudge la?» Isa terlin oo: «Aan goo ken naai 'deekin se.» Ter Pilat tond metde daala, taa naan je doobm ken an koodn kol Isa. Ken naade jaay booy taar se, ter doob

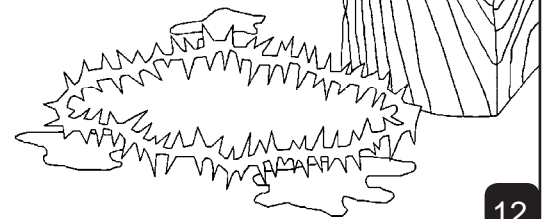


11

ooy caa oo:

«Naan se, 'tup 'toolin ro kaag ki! 'Tup 'toolin ro kaag ki!»

Gotn se sum bo, Pilat ok olden Isa taa naade an baa tupm toolin ro kaag ki. Oo gotn se asgarge ok baan te Isa. Ken Isa teec teec maakn Jeruzalem ki se, naade onin naan mala uun kaagn j'lansin tupm ro ki se, daamin ki. Oo naade baansin got ken k'danj kaadn do deba. Gotn se te taar *Ebre se, ron Golgota.



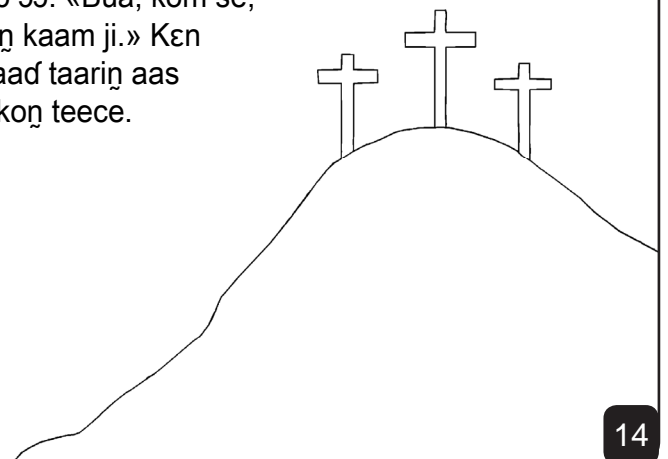
12

Oo gotn ese bo naade tupin ro kaag ki oo naade tup jeege dio ro kaagge tu kici; deb kalan j'uun k'daarin ceesin ken kalan oo deb kuuy se j'uun k'daarin ceesin ken kuuy oo naade ol Isa daar daan ki.



13

Kaada paac, j'on j'aakin eyo. Naan ken se, kal deer magal ken k'gaan maakn *Bee Raa se, nepo raan daan ki bini aan naan ki tak. Gotn ese, Isa ood ooy makono oo: «Bua, kom se, m'onisin kaam ji.» Ken naan taad taarin aas se, on kon teece.



14

Ken kaadn teger jaay aan se, gaaba kalan bini kod Arimate ron Yusup baado. Maakn magal Yaudge tun jee lee kaakn metn taarge se, naan kic bo debm k'jeel jeel gotina. Oo naan kic ing aak kaak kaam *maakn Gaar Raa

ken utu 'kaan se. Naan aay kaamin baa end on Pilat oo tond metina taa an kon ro Isa se naan an baa kol maakn baad ki.

15

Num Yusup iin dugo kal duubu, booyo ro Isa naatn ro kaag ki oo teelin te kal se, uun onn maakn baad ken j'on ko bo j'ud k'daapina oo dircil aalin ko taar ki.

16

Bii ken Yaudge daap daap rode gen *bii sebit jaay deel se, metbeenki se, *magal jee tedn serke Raage tu ute *Parizige tuso naapa baado on Pilat, oo deekin oo: . . .

. . . «Jaamus, naaje k'saap j'onga taar ken debm taar-kooom se taado kaad ken naan utu zee se oo: «Maakn biige tun moto se maam m'utu m'ade dur daan yoge tu.»»

17

18

Naade baa daap rode gen boobm do baada se, oo ko magal ken naade dircil aalin taa baad ki se, naade gaasn taa baada tak tak tedn nakn kaakn jeele ro ko ken naade gaasin se oo ol asgarge daar boobina.

Ken *bii sebit jaay deel se, bii dumas ki tanoon noon se, Mari ken iino Magdala ki ute Mari ken kuuy se, naade baa gen kaakn taa baada. Gotn ese sum bo naana naar te makon oo kodn Meljege booyo maakn raa ki

baado dircil ko taa baad ki se oo ing do ki.

19

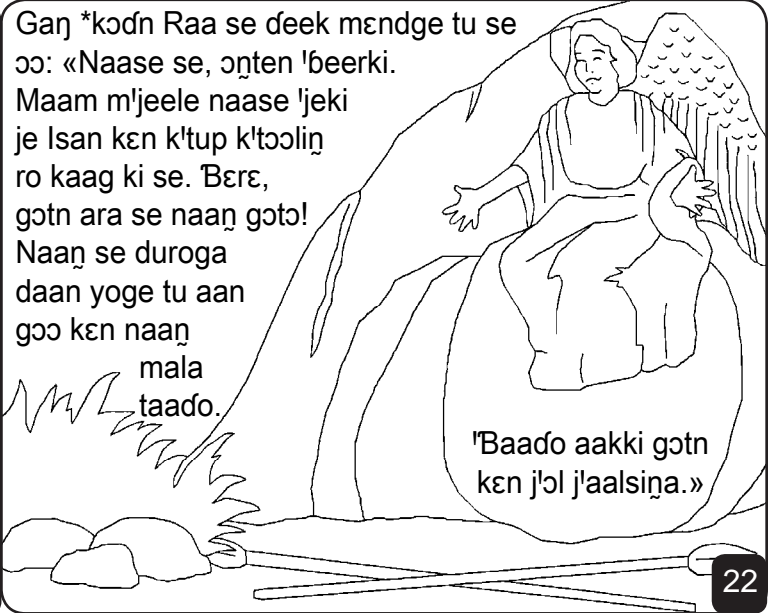
20

Anum asgargen daar boob do baada
gotn ese se, ken naade aakiñ se,
beere okde se, rode ook
marga jeg jeg oo si naan
ki aan goo jee
ooyga kooyo.



21

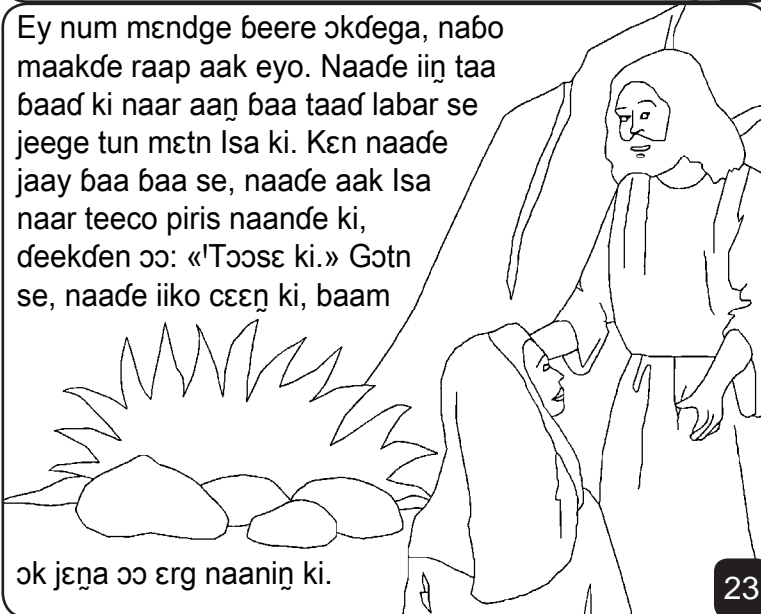
Gan *kodn Raa se deek mendge tu se
oo: «Naase se, onten l'beerki.
Maam m'jeele naase l'jeki
je Isan ken k'tup k'tooliñ
ro kaag ki se. Bere,
gotn ara se naan gotn!
Naañ se duroga
daan yoge tu aan
goo ken naan
mala
taado.



'Baado aakki gotn
ken j'ol j'aalsina.»

22

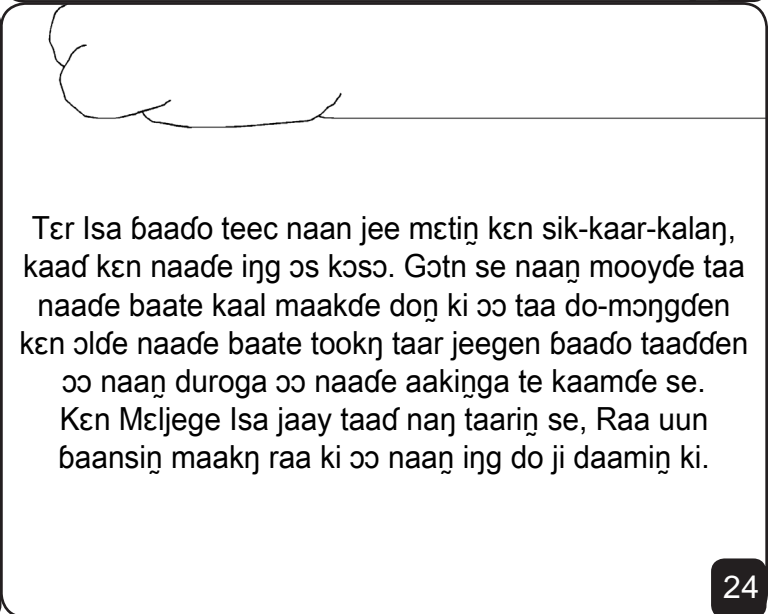
Ey num mendge beere okdega, nabo
maakde raap aak eyo. Naade iin taa
baad ki naar aan baa taad labar se
jeege tun metn Isa ki. Ken naade
jaay baa baa se, naade aak Isa
naar teeco piris naande ki,
deekden oo: «Tocce ki.» Gotn
se, naade iiko ceeñ ki, baam



ok jeha oo erg naaniñ ki.

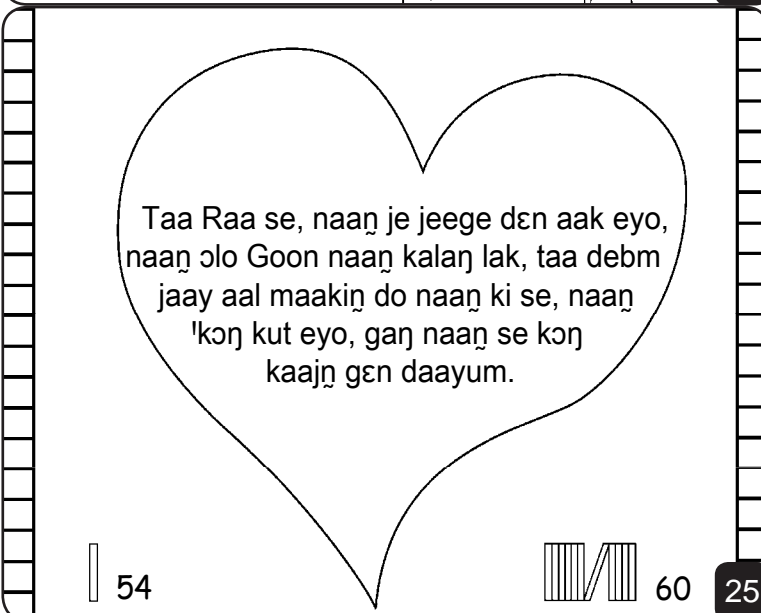
23

Ter Isa baado teec naan jee metiñ ken sik-kaar-kalan,
kaad ken naade ing oo koo. Gotn se naan mooyde taa
naade baate kaal maakde don ki oo taa do-mongden
ken olde naade baate tookñ taar jeegen baado taadden
oo naan duroga oo naade aakiñga te kaamde se.
Ken Meljege Isa jaay taad nan taariñ se, Raa uun
baansiñ maakñ raa ki oo naan ing do ji daamiñ ki.



24

Taa Raa se, naan je jeege den aak eyo,
naan olo Goon naan kalan lak, taa debm
jaay aal maakiñ do naan ki se, naan
l'kon kut eyo, gan naan se kon
kaajiñ gen daayum.



54



60

25

Romege 3:23

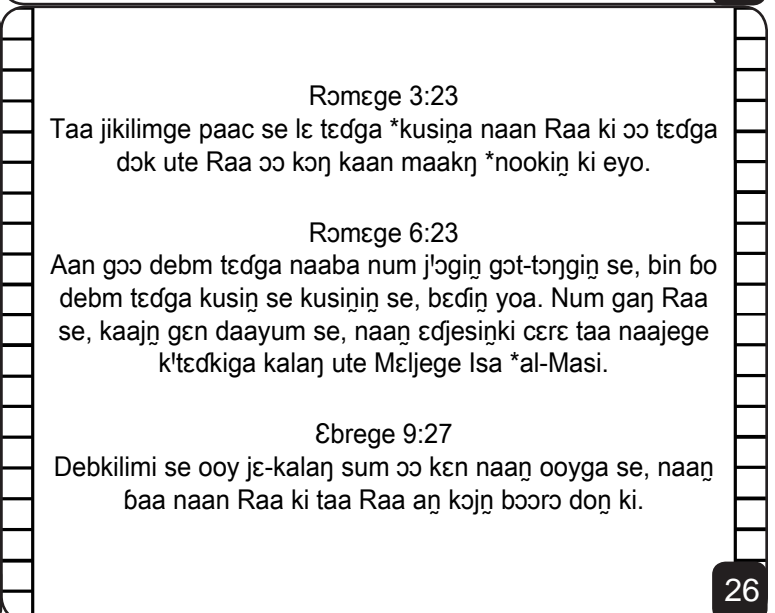
Taa jikilimge paac se le tedga *kusiña naan Raa ki oo tedga
dok ute Raa oo kon kaan maakñ *nookiñ ki eyo.

Romege 6:23

Aan goo debm tedga naaba num j'ogiñ got-tongiñ se, bin bo
debm tedga kusiñ se kusiñiñ se, bediñ yoa. Num gan Raa
se, kaajiñ gen daayum se, naan edjesinki cere taa naajege
k'tedkiga kalan ute Meljege Isa *al-Masi.

Ebrege 9:27

Debkilimi se ooy je-kalan sum oo ken naan ooyga se, naan
baa naan Raa ki taa Raa an konjñ booro don ki.



26

Ἐφεζ 2:8,9

Raa aajse se te bæeη sum ute kaal maakη naase aalki don ki. Ken bin num kaajη ken naaη aajse se cær sum. Kεse Raa mala bo εdsen kaajη ese. Taa naaη se oηte 'saapki ooki naase 'tεdkiga nakgen jiga bo naaη aajse, num garη naaη se aajse cær sum; taa bin se nam kηη toom roη eyo.

Ῥωμεε 10:9,10

Ken naai jaay 'took ute maaki o 'jeel Raa se duroga Isa daan yoge tu, o 'taad naan jeege tu o Isa se naaη bo Mcli se, kεse naai 'kηη kaaja. Taa ken naajege jaay j'aalkiga maakjege do Isa ki se, k'tεdkiga aak bæe naan Raa ki. O ken k'taadki naan jeege tu j'ooki: naaη bo Meljege se, j'aki kηη kaaja.

27

Jan deete 3:16,17

Taa Raa se, naaη je jeege den aak eyo, naaη olo Goon naaη kalaη lak, taa debm jaay aal maakiη do naaη ki se, naaη 'kηη kut eyo, garη naaη se kηη kaajη gen daayum. Raa jaay olo Gooniη do naaη ki se, gen kηηη booro do jeege tu eyo. Num garη naaη oηno do naaη ki se gen kaajη jeege.

1 Jan deete 5:11-13

Kεse bo saadη ken Raa taadjeki: Raa se εdjekiga *kaajη gen daayum, o kaajη gen daayum ese se naaη εdjesiηki ute doobm Gooniηa. Debm jaay ing dook ute Goon Raa kalaη se, naaη oηga kaaja; o debm jaay ing dook ute Goon Raa kalaη ey se, naaη ok kaaj eyo. Maam m'raaηseno nakgen se paac se, taa naase jee aalkiga kaal maakse do Goon Raa ki se, aki jeele naase se oηkiga kaajη gen daayum.

28

Matiye 26-28; Luk 22-24; Jan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Kenga NT (kyq) © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/KYQWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org

29